

Descripción General del Presupuesto Participativo Guión de Presentación de Vídeo (español)

Diapositiva 1: Introducción

Bienvenido a la descripción general del Presupuesto Participativo de la Ley de la Asamblea 617 (AB 617, por sus siglas en inglés) del Sur de Los Ángeles (SLA).

Mi nombre es Paul Rodríguez y soy Especialista Asistente en Calidad del Aire en la división de Diversidad, Equidad e Inclusión con Programas de Aire Comunitarios de South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD).

La información que presentaré durante este video se proporcionó previamente en la Sesión de Escucha del Sur de Los Ángeles que tuvo lugar el 18 de octubre del 2023, donde los miembros del Comité Directivo Comunitario (CSC, por sus siglas en inglés) del Sur de Los Ángeles se reunieron para aprender sobre el proceso de Presupuesto Participativo AB 617. Durante la sesión, los miembros del CSC iniciaron discusiones para determinar qué proyectos, también conocidos como “proyectos identificados por la comunidad”, deberían ser financiados por los fondos de incentivo del Programa de Protección del Aire Comunitario de California Air Resources Board (CARB), también conocidos como fondos de incentivo CAPP por sus siglas en inglés, en la comunidad del Sur de Los Ángeles.

Tenga en cuenta que esta presentación ha sido modificada con respecto a su formato original para permitir una descripción general enfocada del proceso de Presupuesto Participativo.

Diapositiva 2: Metas para la Presentación de Hoy

El objetivo de esta presentación es ayudar a los miembros del CSC a comprender el proceso de Presupuesto Participativo para que los miembros del CSC puedan ser participantes activos y puedan ayudar a determinar qué proyectos identificados por la comunidad deben financiarse en su comunidad.

Diapositiva 3: Temas

Esta presentación comenzará

- Revisando qué es el Presupuesto Participativo,
- Seguido con una descripción general de los fondos de incentivo de CAPP del programa AB 617 de South Coast AQMD
- Luego presentando ejemplos de proyectos que son elegibles para financiamiento con fondos de incentivo CAPP,
- Y se cerrará con información sobre la encuesta de Presupuesto Participativo, que se compartirá en la reunión del CSC de SLA y permitirá a los miembros del CSC brindar información sobre qué proyectos les gustaría que se financien.

Diapositiva 4: ¿Qué es el Presupuesto Participativo? (Introducción)

Comencemos respondiendo la pregunta “¿Qué es el Presupuesto Participativo?” con respecto al programa AB 617.

Diapositiva 5: ¿Qué es el Presupuesto Participativo?

Este es el proceso mediante el cual los miembros del CSC pueden discutir, seleccionar y priorizar proyectos que pueden financiarse con fondos de incentivo CAPP que se alinean con los objetivos del Plan Comunitario de Reducción de Comunitarias, o CERP por sus siglas en inglés, del Sur de Los Ángeles.

A la comunidad del Sur de Los Ángeles se le ha asignado \$10 millones para financiar proyectos identificados por el CSC del Sur de Los Ángeles y apoyar los objetivos del CERP.

Diapositiva 6: ¿De Dónde Proviene los Fondos de Incentivos de CAPP? (Introducción)

A continuación, quiero analizar una breve descripción general de dónde provienen los fondos de incentivos del CAPP.

Diapositiva 7: ¿De Dónde Vienen los Fondos de Incentivos de CAPP?

Cada año, la Legislatura de California asigna fondos para programas en todo el estado, incluido el programa AB 617.

Luego, estos fondos se asignan a CARB para implementar el Programa Comunitario de Protección del Aire, o CAPP por sus siglas en inglés.

A partir de aquí, CARB distribuye los fondos en tres categorías separadas dentro del programa AB 617: primero, fondos de implementación, segundo, subvenciones de aire comunitario y tercero, incentivos de CAPP, que es lo que estamos discutiendo aquí.

La primera categoría, fondos de implementación, incluye financiamiento para propósitos programáticos, como el personal, equipo de monitoreo, estipendios para miembros del CSC, servicios de facilitación y traducción, y otras necesidades de todo el programa.

Las subvenciones de aire comunitario son la segunda categoría, que son para organizaciones comunitarias y tribus nativas americanas de California. Estos fondos se utilizarán para asistencia técnica y para apoyar la participación de la comunidad en el programa AB 617.

La tercera categoría, los incentivos de CAPP, deben seguir las Directrices de Incentivos Comunitarios de Protección del Aire del 2019, también conocidas como Directrices de CAP. Para obtener más información, haga clic en el enlace en la parte inferior de la diapositiva. Estos fondos se utilizan para reducir las emisiones y la exposición a una variedad de fuentes identificadas en las Directrices de CAP, como fuentes móviles y estacionarias.

Una vez que los fondos se hayan distribuido en estas tres categorías, CARB asigna fondos a cada distrito de aire local. Luego, el distrito de aire divide estos fondos entre sus respectivas comunidades siguiendo las pautas de incentivos de CAPP de CARB.

Diapositiva 8: Proceso de Presupuesto Participativo

A continuación, se detallan los 4 pasos principales del proceso de Presupuesto Participativo, las cuales son:

- la discusión inicial,
- seguido con la identificación del proyecto,
- lo que lleva a informar a la Junta Directiva de South Coast AQMD y a CARB sobre las propuestas de financiamiento,
- y finalmente, implementación de los proyectos seleccionados.

En este momento, estamos en el paso inicial donde comenzaremos a discutir proyectos potenciales que se pueden ser financiados con fondos de incentivo de CAPP. Tenga en cuenta que este es un proceso iterativo y se producirá a lo largo de varias discusiones con el CSC.

Antes de seguir adelante, analicemos estos cuatro pasos con más detalle con una breve descripción y un cronograma estimado.

Tenga en cuenta que múltiples factores, como la frecuencia de las reuniones y los tipos de proyectos seleccionados, pueden afectar el cronograma y estos cronogramas solo se proporcionan como referencia.

Diapositiva 9: Desglose del Proceso de Presupuesto Participativo

A partir del Paso 1, durante las discusiones iniciales, los miembros del CSC, South Coast AQMD y CARB se reúnen para sugerir y discutir ideas para proyectos. Como recordatorio, los proyectos deben alinearse con los objetivos del CERP del Sur de Los Ángeles. Se espera que este paso dure aproximadamente 3 meses, pero puede tardar más dependiendo de los comentarios recibidos.

Este paso sirve para recopilar comentarios del CSC para determinar qué ideas de proyectos abordarán mejor las preocupaciones de la comunidad. Parte de este paso incluirá la recopilación de comentarios del CSC durante reuniones o mediante encuestas.

Diapositiva 10: Desglose del Proceso de Presupuesto Participativo (cont.)

Una vez que se han recopilado los comentarios, el siguiente paso es la identificación de proyectos. Aquí el CSC primero seleccionará los proyectos que se financiarán, luego el CSC priorizará los proyectos y finalmente el CSC determinará qué parte de los \$10 millones se destinará a cada proyecto.

Se estima que este paso durará aproximadamente de 3 a 9 meses, a medida que la comunidad avanza hacia la creación de consenso y garantiza que el proceso tenga en cuenta todas las sugerencias y perspectivas.

Diapositiva 11: Desglose del Proceso de Presupuesto Participativo (cont.)

Una vez que se haya llegado a un consenso para la selección, priorización y financiación de proyectos, el personal de South Coast AQMD desarrollará las propuestas de financiación y las revisará con los Colíderes Comunitarios y el CSC.

Las propuestas de financiamiento pueden presentarse a la Junta Directiva de South Coast AQMD. South Coast AQMD presentará las propuestas de financiamiento a CARB para determinar los próximos pasos.

Diapositiva 12: Desglose del Proceso de Presupuesto Participativo (cont.)

Una vez que CARB haya desembolsado los fondos, South Coast AQMD comenzará a implementar los proyectos y a realizar actividades de divulgación entre las partes interesadas y las partes interesadas.

Es posible que se requieran pasos adicionales antes del desembolso de los fondos por parte de South Coast AQMD, como desarrollar Planes de Proyecto y publicar Solicitudes de Propuestas.

Como parte de las Directrices de CAP, CARB tiene requisitos detallados para el financiamiento de proyectos identificados por la comunidad. Al considerar nuevos proyectos identificados por la comunidad, los distritos de aire deben desarrollar un nuevo Plan de Proyecto que sea consistente con estas Directrices e incluya los criterios de financiamiento necesarios. South Coast AQMD desarrollará nuevos Planes de Proyecto y los revisará con los Colíderes Comunitarios y el CSC antes de presentarlos a

CARB para su aprobación. Sirven como uno de los mecanismos para distribuir los fondos de incentivo de CAPP.

Mientras tanto, una Solicitud de Propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) es el proceso competitivo utilizado por South Coast AQMD para solicitar ofertas para proyectos específicos. Un RFP describe los requisitos y especificaciones del proyecto, y los criterios de selección de contratistas, incluidos los costos del proyecto y las calificaciones de los contratistas.

El cronograma para este paso final depende de las necesidades del proyecto.

Diapositiva 13: El papel del CSC en el Presupuesto Participativo

Ahora que sabemos sobre el Presupuesto Participativo y los Fondos de Incentivos CAPP, pasemos al papel del CSC.

Diapositiva 14: La Carta Formativa de SLA

Como miembro del CSC del Sur de Los Ángeles, existen muchas oportunidades para participar en el proceso AB 617. Las funciones y responsabilidades de los miembros del CSC del Sur de Los Ángeles se establecieron en la Carta Formativa del Sur de Los Ángeles, que se adoptó al comienzo del proceso AB 617 del Sur de Los Ángeles.

Algunos de los roles incluidas en la Carta son:

- proporcionar asesoramiento sobre la elaboración de presupuestos para proyectos de incentivos;
- definir resultados, como los resultados esperados de los objetivos del CERP, y
- construir consenso utilizando el modelo de Consenso Modificado.

El objetivo de este modelo es la aceptación de las propuestas por la mayoría de los participantes y es una variación del modelo de toma de decisiones por consenso.

Puede encontrar más información sobre la Carta del Sur de Los Ángeles en la página web de la comunidad AB 617 de Sur de Los Ángeles en el enlace al final de esta diapositiva. Tenga en cuenta que la Carta sólo está disponible en inglés en este momento. Si necesita ayuda con la traducción de documentos, contáctenos.

Diapositiva 15: Estableciendo Consenso para el Presupuesto Participativo

Continuando con nuestra discusión sobre cómo llegar a un consenso, según la Carta Formativa, si hay un desacuerdo entre el CSC, los Colíderes Comunitarios serán quienes tomen las decisiones finales. Si los Colíderes Comunitarios no pueden llegar a un acuerdo, entonces la acción en cuestión no avanzará y ya no se considerará.

Diapositiva 16: Resumen

Esta diapositiva destaca los puntos clave que hemos discutido.

Diapositiva 17: Resumen de Fondos de Incentivos de CAPP de AB 617 de South Coast AQMD

En las siguientes diapositivas analizaremos los fondos de incentivo de CAPP recibidos por South Coast AQMD y cómo se han distribuido.

Diapositiva 18: Fondos de Incentivos de CAPP de AB 617 de South Coast AQMD

Esta diapositiva detalla la asignación de fondos de incentivo de CAPP recibidos por South Coast AQMD, incluidos los plazos de liquidación de estos fondos anuales.

Estos plazos de liquidación son las fechas en las que South Coast AQMD debe gastar o desembolsar los fondos de incentivo de CAPP.

Después de la fecha de liquidación, South Coast AQMD debe presentar informes finales y devolver los fondos no utilizados a CARB.

Para el Año Fiscal 2022-2023, South Coast AQMD recibió aproximadamente \$91.2 millones, de los cuales a la comunidad AB 617 del Sur de Los Ángeles se le asignaron \$10 millones para sus proyectos identificados por la comunidad. South Coast AQMD se compromete a completar los proyectos seleccionados y liquidar los fondos para garantizar que se cumplan los objetivos del CERP.

Diapositiva 19: Desglose de Fondos de Incentivos de CAPP de South Coast AQMD

Los fondos de incentivo de CAPP se dividen en dos categorías para las comunidades AB 617: fondos para proyectos de fuentes móviles y proyectos identificados por la comunidad.

Ejemplos de proyectos de fuentes móviles incluyen los programas Carl Moyer y la Propuesta 1B.

Discutiré ejemplos de proyectos identificados por la comunidad en la siguiente sección.

Diapositiva 20: Asignación del Presupuesto Participativo para Comunidades AB 617 de South Coast AQMD

Esta diapositiva detalla cuánto recibieron las otras cinco comunidades AB 617 de South Coast AQMD para proyectos identificados por la comunidad y los resultados de su proceso de Presupuesto Participativo.

Diapositiva 21: Resumen

En resumen, la cantidad asignada al Sur de Los Ángeles para proyectos identificados por la comunidad es \$10 millones, y la fecha límite de liquidación de estos fondos es el 30 de junio del 2027.

Diapositiva 22: Proyectos Identificados por la Comunidad: Antecedentes y Ejemplos

En esta sección, revisaremos las prioridades de calidad del aire del CERP, sus respectivos objetivos relacionados con incentivos y ejemplos de proyectos.

Diapositiva 23: Objetivos del CERP de SLA Relacionadas con Incentivos

Como recordatorio, los proyectos identificados por la comunidad deben alinearse con los objetivos del CERP.

El CERP del Sur de Los Ángeles detalla cinco prioridades de calidad del aire que se enumeran en el lado derecho de esta diapositiva.

De los 53 objetivos del CERP, 8 utilizan una estrategia basada en incentivos. Por lo tanto, estos objetivos pueden implementarse utilizando fondos de incentivos de CAPP.

Diapositiva 24: Ejemplos de Ideas de Proyectos de Objetivos del CERP

En esta diapositiva vemos algunos ejemplos de proyectos que pueden considerarse para financiación con fondos de incentivos de CAPP. Tenga en cuenta que estos son ejemplos y South Coast AQMD no sugiere estos proyectos como la lista final de proyectos para el sur de Los Ángeles.

Para Fuentes Móviles, existe el objetivo de reducir la exposición de los estudiantes a la contaminación del aire mediante la financiación de sistemas de filtración de aire escolares.

Para los Talleres de Carrocería, un objetivo exige explorar oportunidades para limpiadores a base de agua y pinturas y revestimientos con bajo contenido de compuestos orgánicos volátiles (VOC, por sus siglas en inglés).

Para las Instalaciones Industriales Generales, un objetivo exige buscar alternativas de tintorerías identificadas por la comunidad.

Mientras tanto, para las Instalaciones de Procesamiento de Metales, podemos considerar la posibilidad de incentivar las mejores prácticas de gestión y sistemas de control y modificaciones para los equipos de procesamiento de metales, como la fundición de cromo.

Otro ejemplo son los incentivos para proyectos de Petróleo y Gas. Estos pueden incluir apoyo a los científicos comunitarios en sus esfuerzos de monitoreo del aire comunitario, incentivar las mejores prácticas de gestión y el uso de tecnologías de reducción de emisiones para negocios.

Diapositiva 25: Factores del Proyecto a Considerar

Al seleccionar y priorizar proyectos para financiar, se deben considerar múltiples factores. Esta diapositiva enumera algunos factores importantes a considerar, pero no los incluye todos.

Moviéndose en el sentido de las agujas del reloj y comenzando con la rentabilidad en la parte superior, considere el costo de una unidad y los beneficios que proporciona. Por ejemplo, ¿es importante seleccionar una unidad que proporcione los mayores beneficios por la menor cantidad de dinero?

Otra consideración es el tipo de proyecto. ¿Afectará la contaminación de fuentes móviles, como las de camiones y locomotoras, o la contaminación de fuentes estacionarias, como la de las instalaciones?

También se debe considerar el tipo de tecnología que se financiará. Las tecnologías de cero emisiones suelen dar como resultado mayores reducciones de emisiones que las tecnologías de emisiones cercanas a cero, pero las tecnologías de cero emisiones tienen un costo monetario mayor.

Ahora, en la parte inferior del gráfico, otra consideración es si un proyecto puede satisfacer múltiples objetivos del CERP.

También se debe considerar dónde se ubicará un proyecto y cuántos miembros de la comunidad beneficiará. Sin embargo, algunos proyectos pueden resultar difíciles de implementar por diversas razones, como restricciones en el uso de la tierra.

Otra consideración son los beneficios del proyecto para la calidad del aire. Los contaminantes tóxicos del aire y/o los contaminantes criterios del aire que se pueden reducir debido a un proyecto son importantes ya que esto puede ayudar a prevenir o reducir el riesgo de problemas de salud como asma,

enfermedades cardíacas, cáncer de pulmón y otros problemas de salud respiratorios y cardiovasculares en la comunidad.

Finalmente, se debe considerar la duración de un proyecto, ya que el CERP tiene un cronograma de implementación de cinco años. Los fondos de incentivos del CAPP también deben liquidarse dentro de sus plazos. En el caso de los \$10 millones asignados al Sur de Los Ángeles, la fecha límite de liquidación es el 30 de junio del 2027.

Ahora que hemos revisado los objetivos del CERP y los factores potenciales del proyecto, veamos algunos ejemplos de proyectos basados en aquellos que han sido seleccionados por otras comunidades AB 617 de South Coast AQMD. Como recordatorio, estos son solo ejemplos para que usted comience a considerar proyectos para el Sur de Los Ángeles y estos no son los proyectos que South Coast AQMD sugiere para el Sur de Los Ángeles.

Diapositiva 26: Ejemplos de Proyecto de Identificados por la Comunidad: Costos y Beneficios Estimados

Esta tabla incluye costos estimados, beneficios para la calidad del aire y referencias para esta información para 4 tipos de proyectos diferentes.

Como se ve en la columna "Costo Estimado", el costo del equipo puede variar mucho y puede verse afectado por su tipo, tamaño, categoría y años de mantenimiento proporcionado.

Por ejemplo, al considerar los sistemas de filtración de aire escolares, necesitaríamos considerar el tamaño del salón, lo que afectaría el tamaño del equipo necesario para proporcionar una filtración eficaz.

Otra consideración es si el CSC quiere proporcionar filtros de repuesto para estas unidades. Los filtros varían en efectividad, lo que se conoce como calificación de Valor Mínimo de Informe de Eficiencia (MERV, por sus siglas en inglés). Las categorías de clasificación MERV van del 1 al 16, siendo 16 la más eficaz para capturar partículas en el aire. A medida que aumenta la calificación de MERV, también aumenta el costo general por unidad.

Con respecto a la lista de referencias, tenga en cuenta que esta lista no constituye un respaldo de South Coast AQMD y se proporciona aquí únicamente con fines informativos.

Diapositiva 27: Ejemplos de Proyectos Identificados por la Comunidad: Costos y Beneficios Estimados (cont.)

La siguiente diapositiva enumera proyectos adicionales para su consideración que se relacionan específicamente con la prioridad de calidad del aire de los Talleres de Carrocería.

Nuevamente, como en la diapositiva anterior, los equipos o elementos pueden variar mucho en costo y pueden verse afectados por múltiples factores, y en el caso de pinturas y revestimientos también se debe considerar el volumen del material.

Diapositiva 28: ¿Cómo se podrían usar los \$10 millones? ¡Veamos!

Ahora que hemos revisado los objetivos del CERP relacionados y los ejemplos de proyectos, veamos cómo se podrían gastar \$10 millones. El CSC puede asignar los \$10 millones del Sur de Los Ángeles a un proyecto o varios proyectos.

El primer escenario detalla los \$10 millones destinados a financiar únicamente sistemas profesionales de limpieza en húmedo y el número estimado de unidades que pueden financiarse como resultado.

Los escenarios 2 y 3 detallan una asignación mixta de fondos para 4 proyectos y el número estimado de unidades resultante. Tenga en cuenta que el número calculado de unidades se estima y se basa en el costo final más alto del rango de costos estimado por tipo de proyecto en las diapositivas anteriores.

Diapositiva 29: Resumen

Esta diapositiva destaca los puntos clave que hemos discutido.

Diapositiva 30: Encuesta de Presupuestos Participativos (Introducción)

La próxima reunión del CSC del Sur de Los Ángeles está programada para el 7 de diciembre del 2023. Recapitularemos brevemente esta presentación e introduciremos una versión revisada de la encuesta sobre Presupuesto Participativo compartida después de la Sesión de Escucha del Sur de Los Ángeles.

Diapositiva 31: Encuesta sobre Presupuesto Participativo

Compartiremos nuevos enlaces de encuestas en la reunión del CSC, incluido un enlace a la infografía complementaria de objetivos de incentivos del CERP del Sur de Los Ángeles. Como recordatorio, las respuestas enviadas se tendrán en cuenta, pero no decidirán únicamente la lista final de proyectos identificados por la comunidad. El CSC tendrá más oportunidades para discutir proyectos tanto en Grupos de Trabajo como en reuniones del CSC antes de que se finalice la lista de prioridades.

Esperamos reunirnos con usted y recibir sus comentarios sobre ideas de proyectos mientras continuamos el primer paso del Presupuesto Participativo en el Sur de Los Ángeles.

Diapositiva 32: Cierre

Gracias por ver esta presentación sobre el proceso de Presupuesto Participativo.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con cualquiera del personal que aparece en la pantalla o envíenos un correo electrónico a ab617@aqmd.gov. ¡Esperamos escuchar de usted!

Gracias.